FOGLIO INFORMATIVO

Informationsblatt
Information sheet

Chiusura griglie
Startreihenfolge / Starting order

La strada tra Corvara e La Villa verrà chiusa al traffico (ciclisti compresi) alle ore 6.10, pertanto i ciclisti sono pregati di regolarsi. Chi non sarà entrato in griglia 15 minuti prima della partenza verrà automaticamente dirottato nell'ultima griglia di partenza.
È inoltre obbligatorio portare con sé un kit per le riparazioni delle forature.
Si consiglia di portarsi appresso qualche indumento di ricambio e una mantellina nell'eventualità di cattivo tempo.

Die Straße zwischen Corvara und La Villa wird für den Verkehr (einschließlich Radfahrer) ab 6.10 Uhr gesperrt sein. Die Radfahrer sind daher gebeten, entsprechende Maßnahmen zu treffen. Wer 15 Minuten vor dem Start die eigene Startgruppe nicht betreten hat, wird automatisch in der letzten Startgruppe versetzt.
Es ist Pflicht, während des Rennens mit einem Satz für Pannenreparateur ausgerüstet zu sein.
Es wird empfohlen, Kleidungsstücke zum Wechseln und einen Regenschutz für Schlechtwetter mitzunehmen.

The road between Corvara and La Villa will be closed to traffic (including cyclists) at 6.10 a.m. The cyclists should therefore take due note. Anybody who has not entered the grid 15 minutes before the start will be automatically diverted to the last starting grid.
It is also compulsory to carry a kit for puncture repairs during the race. Carry spare clothing and a waterproof garment in case of bad weather.

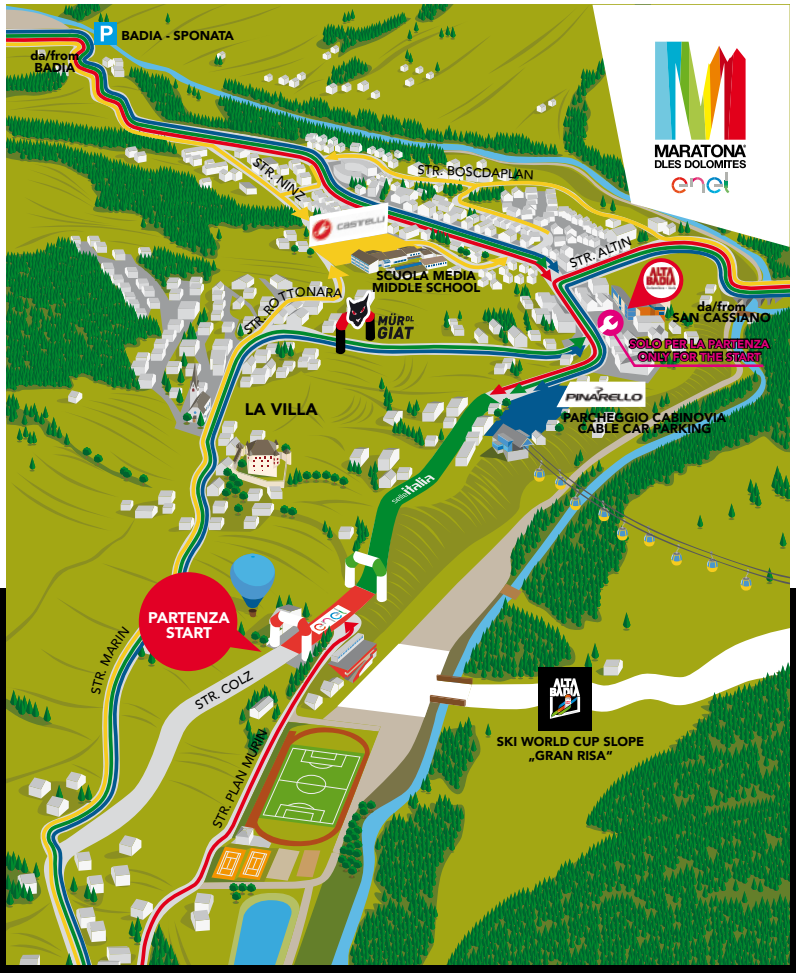
Partenza / Starting order

1 • ENEL
2 • SELLEITALIA
3 • PINARELLO
4 • CASTELLI

Il gruppo Selle Italia partirà a seguire mentre i gruppi Pinarello e Castelli partiranno a distanza di 1 minuto dal gruppo precedente.

Die Gruppe Selle Italia startet gleich nach der Enel Gruppe während die Pinarello und Castelli Gruppe 1 Minute nach der vorderen Gruppe starten werden.

The Selle Italia group follows the first one, while the Pinarello and Castelli groups start 1 minute after their previous group.



Servizio meccanico alla partenza
Reparaturdienst beim Start
Mechanical assistance at the start

La postazione di assistenza meccanica alla partenza sarà posizionata presso l'Hotel Ladinia a La Villa, di fronte all'Associazione Turistica.
La postazione di Corvara alla partenza sarà posizionata all'entrata di Corvara (bivio Corvara-Colfosco). Al secondo passaggio la postazione sarà posizionata ca. 100 m dopo l'arco d'arrivo.

Ein Reparaturdienst wird anlässlich des Startes beim Hotel Ladinia gegenüber vom Tourismusverein La Villa sein. Der Reparaturdienst in Corvara anlässlich des Startes finden Sie am Anfang von Corvara (Kreuzung Corvara-Colfosco). Beim zweiten Durchgang wird der Dienst ca. 100 m nach dem Ziel errichtet.

At the start you will find mechanical assistance next to the Hotel Ladinia opposite of the Tourist Office in La Villa. The next mechanical assistance point for the start will be at the beginning of Corvara (crossing Corvara-Colfosco). At the second passage the mechanical point will be approximately 100 m after the arrival.

Come da regolamento il numero munito di chip nonché il numero dorsale devono essere fissati in maniera visibile pena estromissione durante la gara. Tali numeri non potranno essere modificati né in alcun modo alterati.

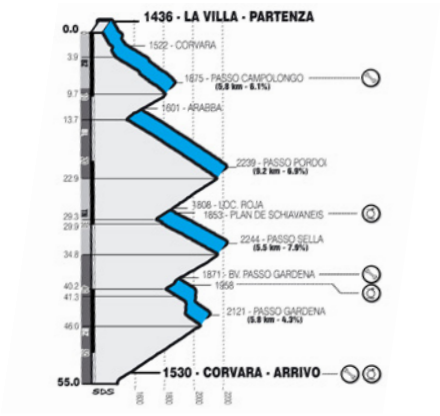
Die von den Organisatoren ausgehändigte Nummer muss zusammen mit dem Transponder sichtbar an der Lenkstange befestigt werden, eine weitere ist auf dem Rücken zu tragen. Die Größe dieser Nummern darf nicht verändert werden

Carry the number on the handlebar including the transponder and a number on the back provided by the organisation in a clearly visible manner. The format of these numbers may not be changed.

MEDIO

Percorso / Route: **106KM**
Dislivello / Elevation gain: **3130M**

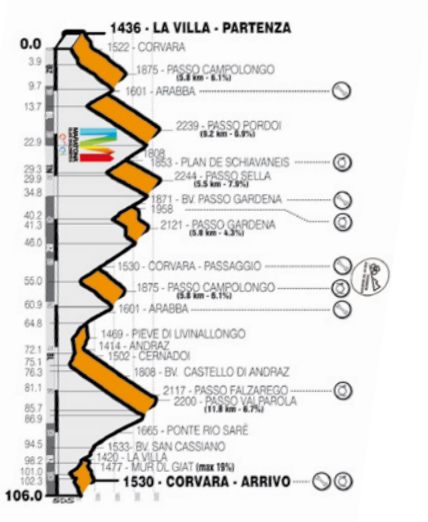
ALTITUDE	LOCALITY	CYCLED KM	PARTIAL KM	KM TO CYCLE	30KM/H	AVERAGE 22KM/H	16KM/H
	Provincia di Bolzano						
1436	La Villa - Partenza/Start	0.0	0.0	106.3	6.30	6.40	7.00
1522	Corvara in Badia - Bv. Passo Gardena	3.9	3.9	102.4	6.39	6.50	7.11
1875	Passo Campolongo	9.7	5.8	96.6	6.55	7.19	7.43
	Provincia di Belluno e Trento						
1601	Arabba - Bv. Passo Pordoi	13.7	4.0	92.6	7.00	7.25	7.49
2239	Passo Pordoi	22.9	9.2	83.4	7.31	8.05	8.43
1808	Loc. Roja - Bv. per Passo Sella	29.3	6.4	77.0	7.37	8.12	8.53
2244	Passo Sella	34.8	5.5	71.5	7.55	8.36	9.39
	Provincia di Bolzano						
1871	Plan de Gralba	40.2	5.4	66.1	7.59	8.43	9.46
2121	Passo Gardena	46.0	5.8	60.3	8.14	9.02	10.15
1530	**Corvara - Arrivo**/Finish **Sellaronda Passaggio**/Passage **Medio Maratona**	55.0	9.0	51.3	8.24	9.14	10.29
1875	Passo Campolongo	60.9	5.9	45.4	8.41	9.44	11.09
	Provincia di Belluno						
1601	Arabba - Bv. Passo Pordoi	64.8	3.9	41.5	8.46	9.51	11.15
1469	Pieve di Livinallongo	72.1	7.3	34.2	8.56	10.01	11.28
1502	Loc. Roja - Bv. per Passo Sella	76.3	4.2	30.0	9.05	10.13	11.40
2117	Passo Falzarego	85.7	9.4	20.6	9.31	10.51	12.39
2200	Passo Valparola	86.9	2.2	18.4	9.35	10.58	12.48
2178	Malghe di Valparola	90.7	2.8	15.6	9.39	11.02	12.57
	Provincia di Bolzano						
1533	San Cassiano in Badia	98.2	7.5	8.1	9.49	11.13	13.15
1420	La Villa in Badia	101.0	2.8	5.3	9.53	11.18	13.20
	La Villa Bv. Str. Marin - SS244	102.6	1.6	3.7	9.57	11.26	13.32
1530	Corvara - Arrivo/Finish	106.3	3.7	0.0	10.03	11.34	13.42
		0.0	106.3	0.0	3.33	4.54	6.42

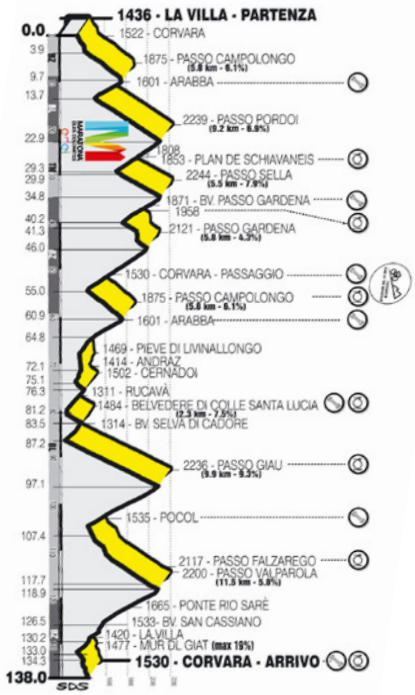


MARATONA

Percorso / Route: **138KM**
Dislivello / Elevation gain: **4230M**

ALTITUDE	LOCALITY	CYCLED KM	PARTIAL KM	KM TO CYCLE	30KM/H	AVERAGE 22KM/H	16KM/H
	Provincia di Bolzano						
1436	La Villa - Partenza/Start	0.0	0.0	138.3	6.30	6.40	7.00
1522	Corvara in Badia - Bv. Passo Gardena	3.9	3.9	134.4	6.39	6.50	7.11
1875	Passo Campolongo	9.7	5.8	128.6	6.55	7.19	7.43
	Provincia di Belluno e Trento						
1601	Arabba - Bv. Passo Pordoi	13.7	4.0	124.6	7.00	7.25	7.49
2239	Passo Pordoi	22.9	9.2	115.4	7.31	8.05	8.43
1808	Loc. Roja - Bv. per Passo Sella	29.3	6.4	109.0	7.37	8.12	8.53
2244	Passo Sella	34.8	5.5	103.5	7.55	8.36	9.39
	Provincia di Bolzano						
1871	Plan de Gralba	40.2	5.4	98.1	7.59	8.43	9.46
2121	Passo Gardena	46.0	5.8	92.3	8.14	9.02	10.15
1530	Corvara - Arrivo/Finish Sellaronda Passaggio/Passage Medio Maratona	55.0	9.0	83.3	8.24	9.14	10.29
1875	Passo Campolongo	60.9	5.9	77.4	8.41	9.44	11.09
	Provincia di Belluno						
1601	Arabba - Bv. Passo Pordoi	64.8	3.9	73.5	8.46	9.51	11.15
1469	Pieve di Livinallongo	72.1	7.3	66.2	8.56	10.01	11.28
1502	Loc. Cernadoi	76.3	4.2	62.0	9.05	10.13	11.40
1311	Loc. Rucavà	81.2	4.9	57.1	9.11	10.28	11.54
1458	Colle Santa Lucia	83.5	2.3	54.8	9.20	10.36	12.06
1314	Selva di Cadore	87.2	3.7	51.1	9.22	10.43	12.12
2236	Passo Giau	97.1	9.9	41.2	10.02	11.26	13.47
1535	Pocol	107.4	10.3	30.9	10.17	11.43	14.05
2117	Passo Falzarego	117,7	10.3	20.6	10.45	12.16	14.58
2200	Passo Valparola	118,9	2.2	18.4	10.49	12.24	15.07
2178	Malghe di Valparola	122.7	2.8	15.6	10.53	12.28	15.10
	Provincia di Bolzano						
1533	San Cassiano in Badia	130.2	7.5	8.1	11.03	12.40	15.25
1420	La Villa in Badia	133.0	2.8	5.3	11.06	12.43	15.30
	La Villa Bv. Str. Marin - SS244	134.6	1.6	3.7	11.10	12.49	15.38
1530	Corvara - Arrivo/Finish	138.3	3.7	0.0	11.17	13.00	15.54
		0.0	138.0	0.0	4.47	6.20	8.54





Attenzione
Attention

Partenza / Start

6:30

ORE/UHR

Tempo massimo
Zeitlimit / Time limit

Corvara **55km**: 11:30 a.m.
Cernadoi **76km:** 11:45 a.m.
Arrivo / Ziel / finish **106 - 138km:** 4:15 p.m.

AIUTATECI A TENERE PULITE LE STRADE
HELFT UNS DIE STRASSEN SAUBER ZU HALTEN

Lungo il percorso della Maratona saranno affisse delle telecamere di sorveglianza per confermare la sensibilità etica e morale di noi ciclisti nei confronti dell'ordine e della pulizia delle strade. Chiediamo dunque la gentilezza di non disperdere o gettare alcun oggetto per strada.

Entlang der Maratonastrecke werden Überwachungkameras installiert, um die ethische und moralische Verantwortlichkeit der Radfahrer gegenüber der Straßensauberkeit und der Natur zu bezeugen. Wir bitten keine Gegenstände auf den Boden zu werfen.

FAN ZONE MÜR DL GIAT

Visita la fanzone Mür dl Giat a La Villa a partire dalle ore 10.00: buon cibo, bevande e divertimento garantito!

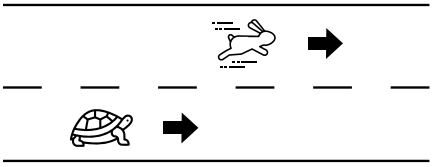
Besuche ab 10 Uhr unsere Fan Zone Mür dl Giat in La Villa: gutes Essen, Getränke und Spaß garantiert!

From 10 a.m. visit our fan zone Mür dl Giat in La Villa: good food, drinks and fun guaranteed!

RISPETTA LA VELOCITÁ DI OGNI PARTECIPANTE.

RESPEKTIERE DIE GESCHWINDIGKEIT JEDES TEILNEHMERS.

RESPECT THE SPEED OF EACH PARTICIPANT.



NUMERO UNICO EMERGENZA
DURANTE LA GARA

+39 392 0112112

FIRST AID NUMBER
ON RACE DAY

SHIMANO · Carvico · INTESA SANPAOLO PRIVATE BANKING · PINARELLO · PANARIA group CERAMIC SURFACES · PIRELLI · Marlene · CANTINE MASCHIO · RANA · arcese move it · KASK | KCO · TECHNOGYM · RIO NUTRE SPORT · eolo · Segafredo ZANETTI · EY Building a better working world · MAPEI · Raiffeisen · CAIRORCS MEDIA · Audi

Arrivo
Ziel / Arrival

Deposito custodito per le bici / überwachter Fahrradparkplatz / guarded parking for bicycles

Nella zona arrivo a Corvara verrà nuovamente predisposta un'area delimitata custodita per i partecipanti che vorranno lasciare le loro biciclette e godersi il pasta party in tranquillità.

Ein überwachter Fahrradparkplatz wird im Zielgelände in Corvara errichtet, damit alle Teilnehmer entspannt und sorglos die Pasta-Party und die Siegerehrung genießen können.

There will be a close-by guarded area at the arrival in Corvara, available for cyclists who want to drop their bicycles and enjoy the pasta party without a worry.

Wi-Fi

La copertura Wi-Fi nell'area d'arrivo a Corvara darà la possibilità di consultare le classifiche ed il sito della Maratona direttamente dal proprio cellulare. Il servizio sarà gratuito attraverso una registrazione on-line. Il servizio viene offerto da Aitec in collaborazione con il comune di Corvara.

Eine WI-FI Zone im Zielbereich in Corvara bietet die Möglichkeit, die Rennwertungen und die Internetseite der Maratona direkt vom eigenen Mobiltelefon aus zu kontrollieren und abzurufen. Die Internet-Verbindung ist, nach einer einfachen On-line Registrierung, kostenlos. Der Dienst wird von Aitec in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Corvara angeboten.

There will be WiFi coverage in the arrival area in Corvara so that the rankings and the Maratona website can be consulted directly from your mobile phone. The service will be free through online registration.
The service is offered by Aitec in collaboration with the municipality of Corvara.

Riapertura strade
Rückfahrt
Reopening of the roads

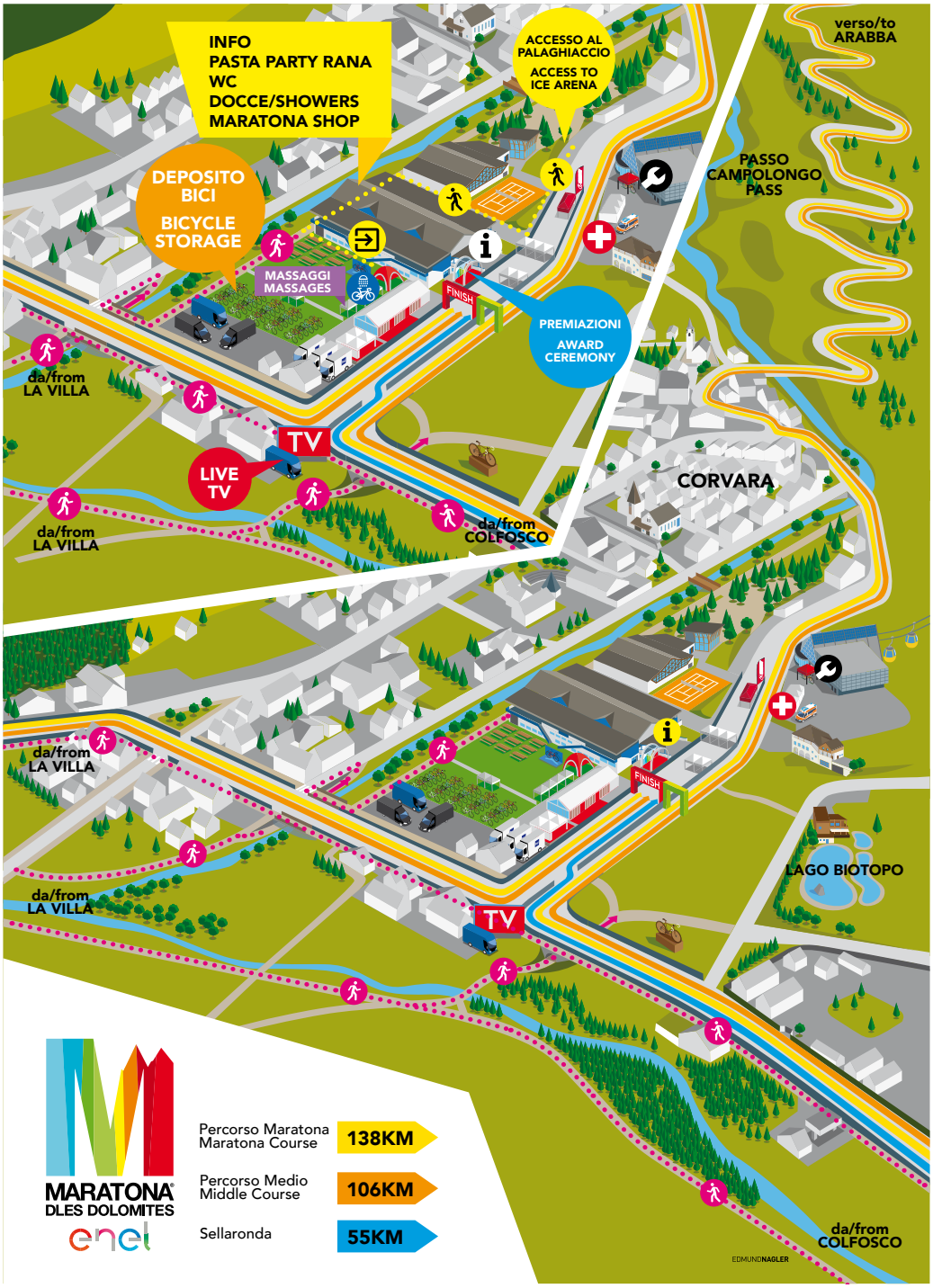
La Maratona dles Dolomites - Enel si svolge su strade chiuse al traffico. Per dare la possibilità ad ogni partecipante di usufruire di questo vantaggio, vi ricordiamo che la strada che collega i paesi dell'Alta Badia rimarrà chiusa fino alle ore 17.00 (biciclette comprese).

Ricordiamo ai partecipanti che il rientro verso casa sarà possibile dopo quest'ora. Ringraziamo per la comprensione.

Die Maratona dles Dolomites - Enel findet auf für den Verkehr gesperrten Straßen statt. Wir möchten daran erinnern, dass die Straße, die die Ortschaften von Alta Badia verbindet, bis 17 Uhr gesperrt bleibt (inklusive Fahrräder).

Für die Teilnehmer kann die Rückfahrt nach Hause erst ab genannter Uhrzeit erfolgen. Wir bedanken uns für das Verständnis.

The Maratona dles Dolomites – Enel takes places on roads which are closed to traffic. In order to enable each participant to take advantage of this benefit, please note that the road connecting the villages of Alta Badia will be closed until 5 p.m. (including bicycles). We remind the participants that the return home will be possible after this time. Thanks for your understanding.



Servizio fotografico ufficiale / Offizieller Fotoservice / Official photoservice by Sportograf

Il servizio ufficiale viene gestito dall'Agenzia Sportograf, la quale detiene i diritti esclusivi della Maratona dles Dolomites – Enel. Tutte le foto della gara saranno visibili dopo ca. tre giorni sul sito www.sportograf.com dal quale si potranno ordinare le foto. Inoltre verrá creato un video personale gratuito che verrá spedito ad ogni partecipante dopo l'evento.

Die Fotoagentur Sportograf ist der offizielle Partner für Fotos bei der Maratona dles Dolomites- Enel, welche auch die Exklusivrechte besitzt. Die Fotos des Rennes können nach ca. drei Tagen auf der Webseite www.sportograf.com bestellt werden. Darüber hinaus wird ein kostenloses persönliches Video erstellt, das jedem Teilnehmer nach der Veranstaltung zugeschickt wird.

The official photoservice of the Maratona dles Dolomites – Enel will be provided by the sports photo agency Sportograf. All photos taken during the competition will be visible after three days on the web site www.sportograf.com where they can also be ordered. In addition, a free personal video will be created and sent to each participant after the event.

Diploma
Diplom / Diploma

Cercando il proprio nome nelle classifiche sul nostro sito www.maratona.it si avrà la possibilità di stampare il diploma di partecipazione.

In den Ergebnislisten auf www.maratona.it neben dem Namen jedes Teilnehmers findet man das Diplom zum Herunterladen.

By searching your name in the results on www.maratona.it you can find your diploma that you can download.